

**POZOR!**

Ortézou byste měli vždy používat podle pokynů svého lékaře nebo fyzioterapeuta.

Ortézu by měl poprvé nasadit a nastavit kvalifikovaný zdravotnický personál.

Před prvním použitím ortézy si pozorně přečtěte návod.

Pokud se při používání ortézy objeví nepříjemné pocity, otoky nebo podráždění kůže, okamžitě kontaktujte svého lékaře nebo fyzioterapeuta.

Účinně podporuje léčebný a rehabilitační proces při úrazech, onemocněních a dysfunkcích meziobratlových kloubů, meziobratlové ploténky, svalových úponů a vazů bederní oblasti a lumbosakrálního přechodu páteře. Díky pěti kovovým vzpěrám umožňuje efektivní kontrolu rozsahu pohybu, odlehčení a korekci držení těla, což vede ke zmírnění klinických příznaků spojených s degenerativními změnami a funkčními poruchami ve výše uvedeném segmentu pohybu.

**Indikace:**

Konzervativní léčba dysfunkcí lumbosakrální oblasti páteře různé etiologie a závažnosti.

Stabilizace bederní oblasti v případě segmentální nestability po operaci.

Následná léčba po neurochirurgických a ortopedických zákrocích – funkční léčba.

Prevence opětovného zranění, přetížení.

Vrozené vady bederní páteře (s bolestivými syndromy nebo bez nich).

Chronická bolest v průběhu degenerativního onemocnění.

**Kontraindikace:**

Stavy vyžadující imobilizaci lumbosakrální oblasti.

**Popis výrobku:**

Ortéza je vyrobena z elastických pásků. Dva stahovací pásy dávají lepší možnosti nastavení dorzálního tlaku s přihlédnutím k míře poškození a řízení směru dynamické korekce držení těla. Pasivní stabilizaci zajišťuje pět kovových vzpěr.

**Způsob použití**

Vždy se ujistěte, že byla zvolena správná velikost ortézy, což zajistí správnou funkci ortézy.

Ortéza by se měla navlékat v leže, což umožňuje snadné a správné nastavení.

Ortézu navléknete tak, aby její spodní okraj byl ca 2 cm nad koncem kostrční kosti (na dva prsty na šířku od hýžděové štěrbin) a štítek našitý z vnitřní strany směřoval nahoru.

Zadní výztuhy by měly přiléhat k lumbosakrální oblasti.

Zapněte pásy a regulujte dorzální tlak.

Ortéza by měla být upevněna silou, která zajišťuje stabilizaci (částečně omezuje pohyby páteře v lumbosakrální části), ale nebrání volnému dýchání.

Délka používání ortézy by měla být upřesněna lékařem nebo fyzioterapeutem. Souběžně s tím by měl být zaveden program rehabilitačních cvičení.

**Údržba :**

Ortézu perte ručně ve velmi jemných pracích prostředcích při teplotě do max. 35°C, nechlórujte, chemicky nečistěte, neodstřeďujte, před sušením pouze jemně vyždímejte. Sušte mimo umělé zdroje tepla. Sušte ve vodorovné poloze. Nežehlete.

**UPOZORNĚNÍ**

Nedodržování správné osobní hygieny a používání nevhodných mycích prostředků může způsobit oděrky či jiné neduhy spojené se zvýšeným pocením a rozvojem bakteriální flóry. Ortézu nepoužívejte na hřejivé gely a masti. Upozornujeme, že nespláchnuté zbytky pracího prostředku mohou způsobit podráždění pokožky a poškodit materiál, ze kterého je výrobek vyroben.

**ATTENTION!**

The brace should be used according to the instructions given by the doctor or physiotherapist.

When used for the first time, the support should be put on by the experienced health-care personnel.

Before the first use, please, read the user's manual carefully.

If you feel discomfort while using the brace, in case of swelling or other skin problems, please, consult a doctor or physiotherapist.

It effectively helps rehabilitation and treatment in case of injuries, diseases and dysfunctions of intervertebral joints, intervertebral disc, muscle attachments, ligaments of lumbar area and ligaments of lumbosacral passage. Five metal liners enable control of range of motion, relief and posture correction which alleviate symptoms related to degenerative changes and functional disorders.

**Indications:**

Nonoperative treatment of lumbosacral area dysfunctions of different etiology.

Stabilization of lumbar area in case of segmental instability after surgeries.

Follow-up treatment after neurosurgical/orthopedic interventions – functional treatment.

Prophylaxis against injuries, overload.

Congenital defects of lumbar area (with or without pain syndromes).

Degenerative spinal disorders with pain syndrome.

**Contraindications:**

Conditions which require immobilization of lumbosacral area.

**Product description:**

The support is made of flexible bands. Two adjustable bands allow to regulate dorsal pressure complying with level of injury and control of dynamic posture correction. Five metal liners enable passive stabilization.

**Use:**

Always make sure that the size of the brace has been carefully chosen which ensures the support functions properly.

In order to put on the brace, the patient should lie down.

Put the brace so that it would be placed 2 cm above the coccygeal vertebrae - the brace's label (you can find it inside the brace) should be directed upward.

The back lines should adhere to lumbosacral area. Fasten the belts and regulate the dorsal pressure. Make sure that the support provides optimal stabilization but does not disturb breathing. The time of using the support should be precised by medical specialist and should be accompanied by rehabilitation exercises program.

**Maintenance:**

The support should be washed up by hand using gentle detergents in max temperature 35°. Do not chlorinate, do not dry clean, do not whirlpool, wring gently before drying. Do not dry close to the artificial warmth source. Dry in horizontal position. Do not iron. The insert should be cleaned with a moist cloth using mild detergents.

**ATTENTION**

Not observing the rules of personal hygiene and washing the product with inappropriate detergents may result in skin abrasion or other discomfort related to perspiration and spread of bacteria. Please do not use the product together with warming ointment or gel. After washing, rinse the product carefully - residue detergent left in the product may cause skin vexation and damage of the orthosis fabric.



Velikost	S	M	L	XL	XXL
Obvod pasu (cm) Waist circumference [cm]	56 – 71	69 – 84	81 - 96	94 - 109	107 - 122

KONEČNÉ ROZHODNUTÍ O POUŽITÍ A VÝBĚRU VÝROBKŮ PATŘÍ LÉKAŘSKÉMU SPECIALISTOVÍ.

THE FINAL DECISION CONCERNING THE APPLICATION AND CHOICE OF THE EQUIPMENT BELONGS TO A MEDICAL SPECIALIST.

